

Как поступить в школу
высшей ступени?

こうこう はい
高校に入るには
どうしたらいいの?

「日本の学校を知ろう！」セミナー

～日本語を母語としない子どもと

保護者のための学習支援相談会～

We have answers!

我们告诉你呀!



にちじ 日時 (When/日期/ Дата/일시)	がつ にち とうび げん し し 11月16日 (土曜日) 午前10時～12時,
ばしょ 場所 (Where/场所/ Место проведения/장소)	クロスパルにいがた5階 交流ホール2 Crosspal Niigata Exchange Hall 2 / クロスパルにいがた交流大厅2/ Дом Дружбы г. Ниигата, лекционный зал №2 크로스팔니가타 5층 교류홀 2
もうしこみほうほう 申込方法 (How to Apply/ 报名方式/ 신청방법)	でんわ 電話, FAX, メールで (Phone, Fax, or email/电话、传真、 电子邮件/전화, 팩스, 메일/Заявления на участие принимаются по телефону, факсу, электронной почте до 9 ноября.)
しめきり (Deadline/ 报名截止/ 접수마감)	がつ にち とうび 11月9日 (土曜日)
さんかひ むりょう 参加費：無料 (Participation fee: Free/费用：免费/Участие бесплатное. /참가비：무료)	

にいがたえきばんだいがuchi とほ ぶんていど
JR新潟駅万代口より 徒歩 20分程度。
バス 古町方面行き 礎町または本町で降りて徒歩3～5分
✓徒歩:新潟站万代出口徒歩大约 20 分钟 ✓公交车:古町方面在礎町或本町下车徒歩 3～5 分钟
Около 20 минут пешком от выхода Бандай ж/д станции Ниигата
Около 3-5 минут от автобусных остановок Исидзуйтё или Хонтё
(на вышеуказанных остановках останавливаются все автобусы, следующие в сторону Фурумати)
20 Minutes Walk from JR Niigata Station, Bandai Exit. Take the bus bound for Furumachi (Furumachi Homen yuki) Disembark at Ishizuecho (礎町) or Honcho (本町) 3-5 minute walk
J R 니가타역 반다이구치 출구에서 도보 20분 거리
버스 후루마치방면 이시즈에초 혹은 혼초에서 내려 도보 3~5분



<主催> (公財) 新潟市国際交流協会, <後援> (財) 新潟県国際交流協会, 新潟県教育委員会, 新潟市教育委員会, 新潟市

といあわ もうしこみさき
問合せ・申込先 (Inquiries & Application/咨询及报名处/ Справки, заявки на участие/문의 및 신청)

にいがたしこくさいこうりゅう
(公財) 新潟市国際交流 Niigata City International Exchange Foundation / (公財) 新潟市国际交流协会 /
Международное общество дружбы г. Ниигата / 재단법인 니가타시 국제교류협회
TEL : 025-225-2727 FAX : 025-225-2733 E-mail: kyokai@nief.or.jp